

OBSAH | INHALT

ZDRAVICE | GRUSSWORT

- 8 Česko-německý fond budoucnosti |
Deutsch-Tschechischer Zukunftsfonds
- 10 Brief des Bundespräsidenten Frank-Walter Steinmeier |
Dopis prezidenta Franka-Waltera Steinmeiera

1. KONTEXT

- 16 František Černý, Solitär für ein humanes Europa
(Gert Weisskirchen)

2. DIPLOMAT

- 22 František Černý – takový (ne)normální diplomat
(Tomáš Kafka)
- 26 Meine Prager Schule der Diplomatie (Thomas Bagger)
- 29 Ten, který pochopil (Karel Schwarzenberg)
- 30 Mensch. Macher. František (Petra Ernstberger)
- 32 Vaše Eminence (Václav Bartuška)
- 33 Ti, kteří vyhrávají bitvy (Edita Hrdá)
- 34 Ein außergewöhnlicher Botschafter (Christoph Israng)
- 36 František Černý „forever young“ (Kristina Larischová)
- 38 Brief an František (Bernd und Jutta Felgendreher)
- 40 Patron česko-německého setkávání mládeže
(Jindřich Fryč)
- 42 Besondere Begegnungen (Christian Schmidt)
- 44 Naděje (Milan Horáček)

3. Z POHLEDU NOVINÁŘŮ AUS DER SICHT VON JOURNALISTEN

- 46 Ein Diplomat sui generis (Klaus Rost)
- 48 Česko-německý most od toho, co bylo, k tomu, co je
a co doufejme bude (Luboš Palata)
- 51 Der ungewöhnliche Diplomat (Wolfgang Hauptmann)
- 54 Obdiv s velkým DÍKY (Libor Rouček)
- 56 Diplomat im Laienstand (Jacqueline Hénard)
- 58 Eine Leidenschaft fürs Gedruckte (Peter Pragal)
- 61 De Gustibus (Michael Frank)
- 63 Frieden mit den Molchen (Wolfgang Jung)
- 64 Vzkaz z NDR (Lída Rakušanová)

4. PŘED ROKEM 1989 A PO SAMETOVÉ REVOLUCI VOR 1989 UND NACH DER SAMTENEN REVOLUTION

- 66 Můj táta alias neškodný šarmér aneb
„Das ist meine Tochter“ (Kateřina Černá)
- 69 Und was sagt František? (Günter Grass)
- 72 Co si pamatuju (Věra Dvořáková)
- 75 František Černý vzpomíná na svou práci pro rozhlas
(Libuše Černá a Silja Schultheis)
- 78 Der Beginn einer Vermittlerlaufbahn
(Gerald Schubert)
- 81 František Černý – učitel (Jindřich Fischel)
- 82 Setkání, na které se nezapomíná (Luděk Sekyra)
- 84 Dlouhé nohy, starý jilm, berlínská ambasáda, lisabonská noc
(Jitka Jílková)



5. PODPOROVATEL A INICIÁTOR KULTURNÍCH AKTIVIT KULTURFÖRDERER UND -INITIATOR

- 86 Beinahe beste Freunde (Jochen Bloss)
- 88 Auswärtige Kulturpolitik des Goethe-Instituts
(Ute Gräfin Baudissin)
- 90 Deutsch-tschechische Begegnung
als Herzensangelegenheit
(Angelika Ridder)
- 92 Wir Brückenbauer – František Černý
und die Brücke/Most-Stiftung (Helmut Köser)
- 94 Byl jednou jeden pán (Markéta Mališová)
- 97 František Černý als Botschafter der Kultur
und zwischen den Kulturen
(Ferdinand Trauttmansdorff)
- 100 Europa braucht das Prager Kaffeehaus
(Bernd Posselt)
- 102 In der Spur von Tomáš G. Masaryk (Jürgen Serke)
- 104 Františkovi Černému k narozeninám (Ivan Binar)
- 106 František Černý (Joachim Bruss)
- 108 Bis bald, Franco Nero (Libuše Černá)
- 110 Tak komu tu cenu dáme,
aby se nám trochu profilovala (Jan Šícha)
- 112 Jahrzehntelanges Engagement
für die deutsch-tschechischen Beziehungen
(Anne Seyfferth)
- 114 Učednická léta s Františkem Černým (Ondřej Matějka)
- 116 Grußwort (Joachim Rogall)

6. SETKÁVÁNÍ HERZENSBEGEGNUNGEN

- 118 Ein Herr (Walter Persché)
- 119 František (Helena Koenigsmarková)
- 122 Frantas Reichtum (Anna Grass)
- 124 Děda a jeho otázky (Julie Colin)
- 126 Krajiny setkání (Matěj Spurný)
- 128 Seelenverwandt (Silja Schultheis)
- 130 Begegnung, um jeden Preis (Daniel Kraft)
- 133 To Bärلين With Love (Štěpán Kafka)
- 134 In alter Freundschaft mit einem Kommunikationsgenie
(Peter Becher)
- 136 Vídeňská záhada (Martin Krafl)
- 138 Spontánní text pro pana Černého (Jan Faktor)
- 140 Osmý červen (Jaroslav Rudiš)
- 142 Díky za lidské chvíle. Kapka pomoci je lepší než oceán
sympatií (Radka Denemarková)

7. DIVADELNÍ HRA THEATERSTÜCK

- 144 Noc v kavárně Pražského literárního domu | Eine Nacht im
Café des Prager Literaturhauses (Radka Denemarková)
- 169 Doslov | Nachwort (Helena Černá)
- 170 Ediční poznámka | Editorial (Lucie Eiermann)
- 175 Jmenný seznam autorů | Autorenverzeichnis